

## 終審法院院長辦公室二零一八財政年度第一補充預算

## 1.º orçamento suplementar do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, para o ano económico de 2018

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
		收入 Receitas 資本收入 Receitas de capital	
	13-00-00-00	其他資本收入 Outras receitas de capital	
	13-01-00-00	歷年財政年度結餘 SalDOS de anos económicos anteriores	
	13-01-00-02	自治機構 Organismos autónomos	12,312,039.04
		總收入 Total das receitas	12,312,039.04
		開支 Despesas 經常開支 Despesas correntes	
	05-00-00-00-00	其他經常開支 Outras despesas correntes	
	05-04-00-00-00	雜項 Diversas	
1-02-1	05-04-00-00-90	備用撥款 Dotação provisional	12,312,039.04
		總開支 Total das despesas	12,312,039.04

二零一八年三月十六日於終審法院院長辦公室——管理委員會——主席：岑浩輝——委員：賴健雄·姚穎珊

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 16 de Março de 2018. — O Conselho Administrativo. — O Presidente, Sam Hou Fai. — Os Vogais, Lai Kin Hong — Io Weng San.

## 第 110/2018 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第四十二條及第四十三條的規定，作出本批示。

核准勞動債權保障基金二零一八財政年度第一補充預算，金額為\$17,039,965.08（澳門幣壹仟柒佰零叁萬玖仟玖佰陸拾伍元零捌分），該預算為本批示的組成部份。

二零一八年五月二十五日

行政長官 崔世安

## Despacho do Chefe do Executivo n.º 110/2018

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 42.º e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 1.º orçamento suplementar do Fundo de Garantia de Créditos Laborais, relativo ao ano económico de 2018, no montante de \$ 17 039 965,08 (dezassete milhões, trinta e nove mil, novecentas e sessenta e cinco patacas e oito avos), o qual faz parte integrante do presente despacho.

25 de Maio de 2018.

O Chefe do Executivo, Chui Sai On.

## 勞動債權保障基金二零一八財政年度第一補充預算

## 1.º orçamento suplementar do Fundo de Garantia de Créditos Laborais, para o ano económico de 2018

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
		收入 Receitas	
		資本收入 Receitas de capital	
	13-00-00-00	其他資本收入 Outras receitas de capital	
	13-01-00-00	歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores	
	13-01-00-02	自治機構 Organismos autónomos	17,039,965.08
		總收入 Total das receitas	17,039,965.08
		開支 Despesas	
		經常開支 Despesas correntes	
	05-00-00-00-00	其他經常開支 Outras despesas correntes	
	05-04-00-00-00	雜項 Diversas	
7-07-0	05-04-00-00-90	備用撥款 Dotação provisional	17,039,965.08
		總開支 Total das despesas	\$ 17,039,965.08

二零一八年三月九日於勞動債權保障基金——行政管理委員會——主席：黃志雄——委員：郭日海，趙寶珠

Fundo de Garantia de Créditos Laborais, aos 9 de Março de 2018. — O Conselho Administrativo. — O Presidente, Wong Chi Hong. — Os Vogais, Kuok Iat Hoi — Chio Pou Chu.

## 第 111/2018 號行政長官批示

## Despacho do Chefe do Executivo n.º 111/2018

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第四十二條及第四十三條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 42.º e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

核准社會工作局二零一八財政年度第一補充預算，金額為\$71,006,098.39（澳門幣柒仟壹佰萬陸仟零玖拾捌元叁角玖分），該預算為本批示的組成部份。

É aprovado o 1.º orçamento suplementar do Instituto de Acção Social, relativo ao ano económico de 2018, no montante de \$ 71 006 098,39 (setenta e um milhões, seis mil e noventa e oito patacas e trinta e nove avos), o qual faz parte integrante do presente despacho.

二零一八年五月二十五日

25 de Maio de 2018.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, Chui Sai On.